

Westfalia®

18 V Li-Ion Bandschleifer WABS18

18 V Li-Ion Belt Sander WABS18

Art. 97 96 79

DE Originalanleitung

EN Original Instructions




NL Originele instructies

FR Instructions originales




IT Istruzioni originali

ES Instrucciones originales



 Lieferumfang
 Scope of delivery
 Omvang van de levering



 Contenu de la livraison
 Ambito di consegna
 Volumen de suministro



1	Griff Handle Handgriep Poignée Maniglia Empuñadura
2	Drehzahleinstellrad Speed adjusting wheel Snelheidsregelwiel Molette de réglage de la vitesse Rotella di regolazione della velocità Rueda de ajuste de velocidad
3	Feststellknopf Locking knob Vergrendelingsknop Bouton de blocage Manopola di bloccaggio Pomo de bloqueo
4	Einschalter Power switch Aan/uit-schakelaar Interrupteur de mise en marche Interruttore di alimentazione Interruptor de encendido
5	Akkuschacht Battery compartment Batterijvak Compartiment de batterie Vano batteria Compartimento de la batería
6	Schleifband Sanding belt Schuurband Bande abrasive Nastro abrasivo Cinta lijadora
7	Einstellrad der Schleifbandführung Sanding belt track adjustment wheel Afstelwiel schuurbandgeleider Molette de réglage du guide de la bande abrasive Rotella di regolazione della guida del nastro abrasivo Rueda de ajuste de la guía de la cinta de lija
8	Staubauffangbeutel Dust collection bag Stofopvangzak Sac de récupération de la poussière Sacchetto di raccolta della polvere Bolsa de recogida de polvo

Sehr geehrte Damen und Herren,

Bedienungsanleitungen enthalten wichtige Hinweise für den Umgang mit Ihrem neuen Produkt. Sie ermöglichen Ihnen, alle Funktionen zu nutzen, und sie helfen Ihnen, Missverständnisse zu vermeiden und Schäden vorzubeugen. Bitte nehmen Sie sich die Zeit, diese Bedienungsanleitung in Ruhe durchzulesen und bewahren Sie diese für späteres Nachlesen gut auf.

Beachten Sie die Sicherheitshinweise beginnend ab Seite 12.

Dear Customers,

Instruction manuals provide valuable hints for using your new device. They enable you to use all functions, and they help you avoid misunderstandings and prevent damage. Please take the time to read this manual carefully and keep it for future reference.

Observe the safety instructions starting on page 16.

Geachte Klant

Instructiehandleidingen bieden waardevolle tips voor het gebruik van uw nieuwe apparaat. Ze stellen u in staat alle functies te gebruiken en helpen u misverstanden en schade te voorkomen. Neem de tijd om deze handleiding aandachtig door te lezen en bewaar deze voor toekomstig gebruik.

Neem de veiligheidsinstructies vanaf pagina 19 in acht.

Chers clients,

Les manuels d'instructions fournissent des conseils précieux sur l'utilisation de votre nouvel appareil. Ils vous permettent d'utiliser toutes les fonctions et vous aident à éviter les malentendus et à éviter les dommages. Veuillez prendre le temps de lire attentivement ce manuel et de le conserver pour référence ultérieure.

Respecter les consignes de sécurité à partir de la page 23.

Gentili clienti,

le istruzioni per l'uso forniscono indicazioni preziose per l'utilizzo del vostro nuovo apparecchio. Consentono di utilizzare tutte le funzioni e aiutano a evitare malintesi e a prevenire danni. Vi invitiamo a leggere attentamente il presente manuale e a conservarlo per future consultazioni.

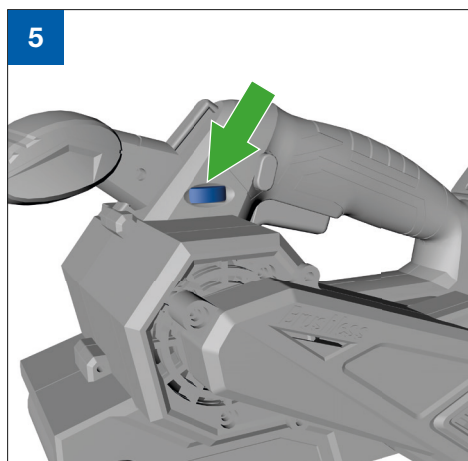
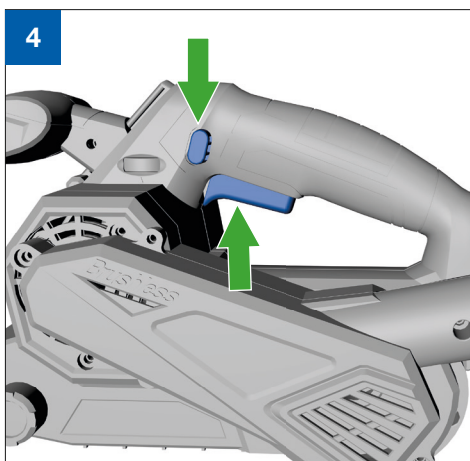
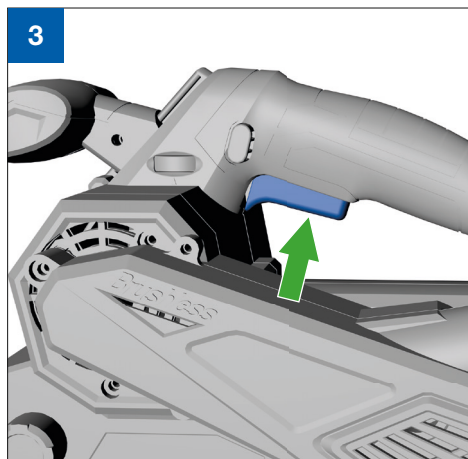
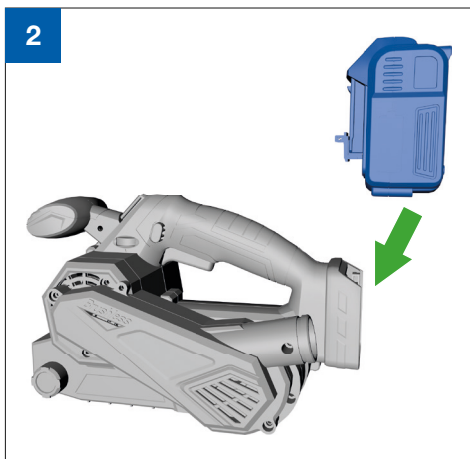
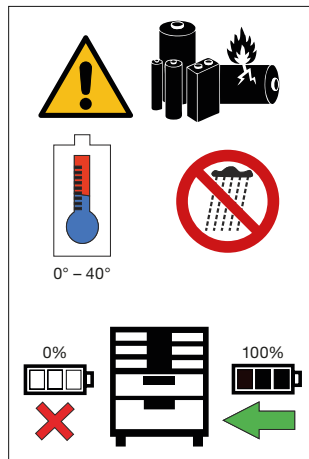
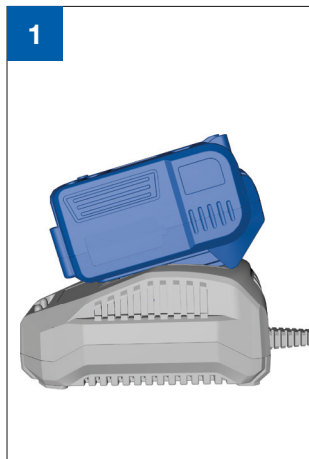
Osservare le istruzioni di sicurezza a partire da pagina 27.

Estimados clientes,

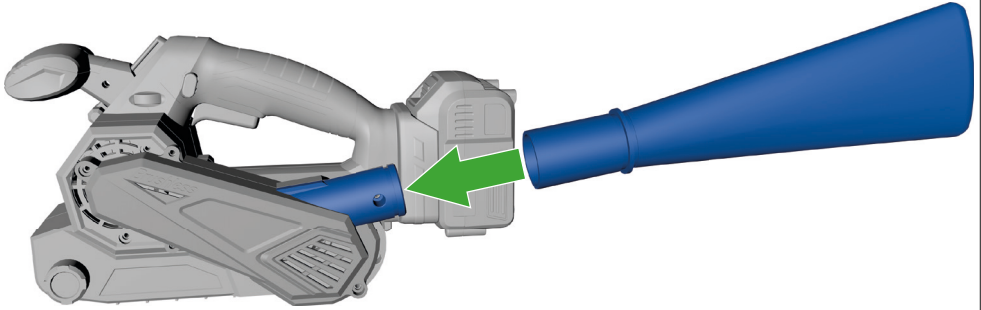
Los manuales de instrucciones proporcionan valiosos consejos para utilizar su nuevo aparato. Le permiten utilizar todas las funciones y le ayudan a evitar malentendidos y a prevenir daños. Lea atentamente este manual y consérvelo para futuras consultas.

Observe las instrucciones de seguridad a partir de la página 31.

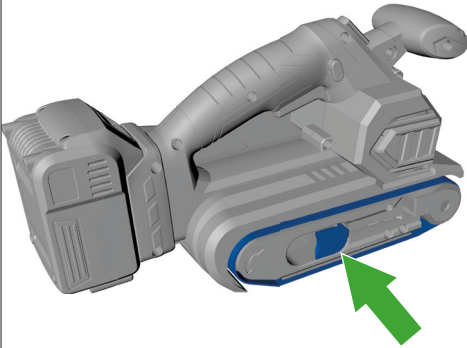
1	Akku laden Charge battery Charge battery Charger la batterie Caricare la batteria Cargar la batería
2	Akku einsetzen/entnehmen Insert/remove battery Insert/remove battery Insérer/retirer la batterie Inserire/rimuovere la batteria Insertar/extraer la batería
3	Einschalten Switch on Switch on Mise en marche Accendere l'interruttore Encender
4	Einschalter arretieren Lock on switch Lock on switch Bloquer l'interrupteur de mise en marche Bloccare l'interruttore Bloquear el interruptor
5	Geschwindigkeit einstellen Set speed Set speed Régler la vitesse Impostare la velocità Ajustar velocidad
6	Staubbeutel anbringen Attach dust bag Attach dust bag Fixer le sac à poussière Inserire il sacchetto per la polvere Colocar bolsa de polvo
7	Schleifband wechseln Change sanding belt Change sanding belt Changer la bande abrasive Sostituzione del nastro abrasivo Cambiar la cinta lijadora
8	Schleifbandführung einstellen Adjusting the sanding belt guide Adjusting the sanding belt guide Régler le guidage de la bande abrasive Regolazione della guida del nastro abrasivo Ajustar la guía de la cinta de lija



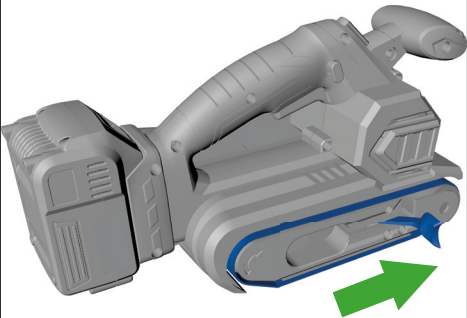
6



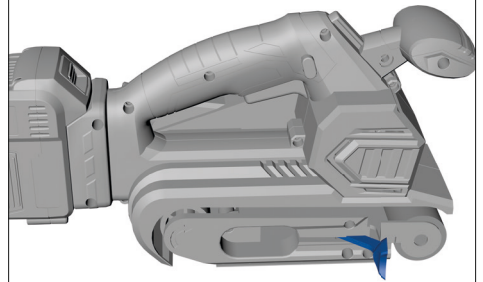
7 1

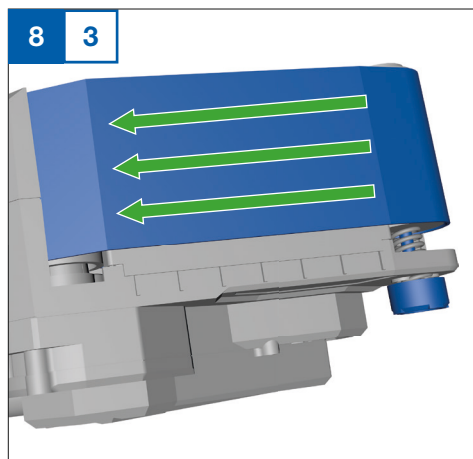
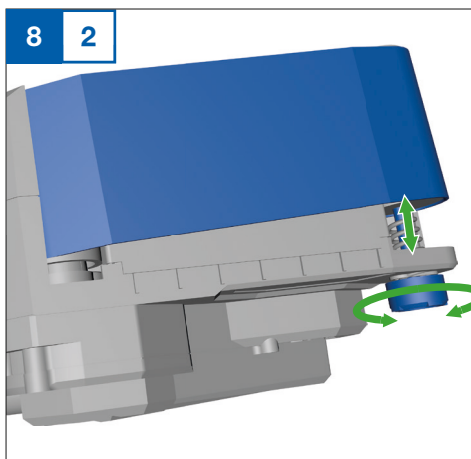
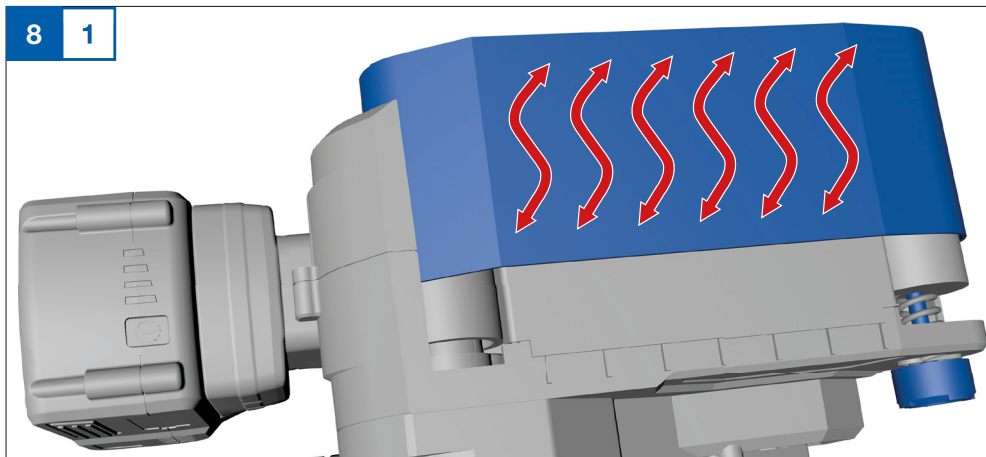


7 2



7 3





Nach dem Einsetzen eines neuen Schleifbandes wird das Schleifband nicht perfekt geradeaus laufen. Prüfen Sie den Geradeauslauf, indem Sie den Bandschleifer mit niedriger Geschwindigkeit in der Luft laufen lassen. Stellen Sie mit dem Einstellrad der Schleifbandführung den Geradeauslauf so ein, dass das Schleifband nicht über die offene Seite abläuft. Läuft das Schleifband gegen die geschlossene Seite, verändert sich das Laufgeräusch hörbar. Justieren Sie in diesem Fall in die andere Richtung, um einen erhöhten Verschleiß des Schleifbandes zu verhindern.

After inserting a new sanding belt, the sanding belt will not run perfectly straight. Check the straight run by running the belt sander at low speed in the air. Use the adjustment wheel of the sanding belt guide to adjust the straight run so that the sanding belt does not run over the open side. If the abrasive belt runs against the closed side, the running noise changes audibly. In this case, adjust in the opposite direction to prevent increased wear of the abrasive belt.

Na het plaatsen van een nieuwe schuurband zal de schuurband niet perfect recht lopen. Controleer de rechte loop door de bandschuurmachine op lage snelheid in de lucht te laten draaien. Gebruik het stelwiel van de schuurbandgeleider om de rechte loop af te stellen zodat de schuurband niet over de open zijde loopt. Als de schuurband tegen de gesloten zijde loopt, verandert het loopgeluid hoorbaar. Stel in dit geval in tegengestelde richting af om verhoogde slijtage van de schuurband te voorkomen.








Après la mise en place d'une nouvelle bande abrasive, la bande abrasive ne se déplacera pas parfaitement en ligne droite. Vérifiez la rectitude en faisant tourner la ponceuse à bande en l'air à faible vitesse. À l'aide de la molette de réglage du guide de bande abrasive, réglez la marche en ligne droite de manière à ce que la bande abrasive ne passe pas par le côté ouvert. Si la bande abrasive se déplace contre le côté fermé, le bruit de fonctionnement se modifie de manière audible. Dans ce cas, réglez dans l'autre sens afin d'éviter une usure accrue de la bande abrasive.

Dopo aver inserito un nuovo nastro abrasivo, il nastro abrasivo non scorre perfettamente diritto. Controllare il percorso rettilineo facendo girare la levigatrice a bassa velocità in aria. Utilizzare la rotella di regolazione della guida del nastro abrasivo per regolare la corsa rettilinea in modo che il nastro abrasivo non scorra sul lato aperto. Se il nastro abrasivo scorre contro il lato chiuso, il rumore di funzionamento cambia in modo udibile. In questo caso, regolare nella direzione opposta per evitare una maggiore usura del nastro abrasivo.

Después de insertar una nueva banda de lijado, la banda de lijado no funcionará perfectamente recta. Compruebe el recorrido recto haciendo funcionar la lijadora de banda a baja velocidad en el aire. Utilice la rueda de ajuste de la guía de la cinta lijadora para ajustar la marcha recta de modo que la cinta lijadora no corra sobre el lado abierto. Si la cinta lijadora pasa por el lado cerrado, el ruido de marcha cambia audiblemente. En este caso, ajuste en sentido contrario para evitar un mayor desgaste de la cinta abrasiva.



Bandgeschwindigkeit Belt speed Riemsnelheid	120 - 350 m/min	Vitesse de la bande Velocità del nastro Velocidad de la cinta
Abmessungen Dimensions Afmetingen	270 x 145 x 170 mm	Dimensions Dimensioni Dimensiones
Gewicht Weight Gewicht	2385 g	Poids Peso Peso
Abmessungen Schleifband Dimensions Sanding Belt Afmetingen Schuurband	76 x 457 mm	Dimensions bande abrasive Dimensioni nastro di levigatura Dimensiones cinta lijadora
Schalldruckpegel Sound Pressure Level Geluidsdruk	$L_{pA} = 80 \text{ dB (A)}$ $K_{pA} = 3 \text{ dB (A)}$	Niveau de pression acoustique Livello di pressione sonora Nivel de presión sonora
Schalleistungspegel Sound Power Level Geluidsvermogensniveau	$L_{wA} = 91 \text{ dB (A)}$ $K_{wA} = 3 \text{ dB (A)}$	Niveau de puissance acoustique Livello di potenza sonora Nivel de potencia acústica
Hand-Arm-Vibration Hand Arm Vibration Hand-Arm Trilling	$a_h = 3,03 \text{ m/s}^2$ $K = 1,5 \text{ m/s}^2$	Vibration Main-Bras Vibrazioni Main-Bras Vibración Main-Bras

 Technische Daten  Technical Data  Technische Gegevens		 Données Techniques  Dati tecnici  Datos técnicos
Akkukapazität Battery capacity Battery capacity	2 Ah (optional) 4 Ah (optional) 5 Ah (optional)	Capacité Capacité Capacidad
Akkuspannung Battery voltage Accu spanning	18 V \approx	Tension de la batterie Tensione della batteria Tensión de la batería

Sicherheitshinweise



Beachten Sie bitte zur Vermeidung von Fehlfunktionen, Schäden und gesundheitlichen Beeinträchtigungen folgende Hinweise:



- Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung aufmerksam durch und benutzen Sie das Gerät ausschließlich gemäß dieser Anleitung.
- Verwenden Sie beim Betrieb des Gerätes Schutzausrüstung einschließlich Schutzbrille und Gehörschutz. Falls der Betrieb des Gerätes Beschwerden oder Unbehagen auslöst, unterbrechen Sie die Arbeit umgehend und gehen Sie der Ursache auf den Grund.
- Entsorgen Sie nicht benötigtes Verpackungsmaterial oder bewahren Sie dieses an einem für Kinder unzugänglichen Ort auf. Es besteht Erstickungsgefahr!
- Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten dürfen das Gerät nicht benutzen, es sei denn, sie werden durch eine Betreuerin/einen Betreuer beaufsichtigt und unterwiesen.
- Stellen Sie vor dem Einschalten des Schleifers sicher, dass der Feststellknopf nicht aktiviert ist. Ein versehentliches Starten des Schleifers kann zu schweren Verletzungen führen.
- Benutzen Sie das Gerät nur zum Trockenschleifen. Bearbeiten Sie keine angefeuchteten Materialien oder feuchte Flächen. Der Schleifer ist nicht für Nassschleifarbeiten geeignet. Verwenden Sie das Gerät nicht für andere Zwecke.
- Verwenden Sie keine Schleifmittel mit präzisionsgeformtem Keramikkorn. Es besteht die Gefahr eines elektrischen Schlags.
- Tragen Sie beim Schleifen immer eine Schutzbrille und eine Staubmaske. Tragen Sie geeignete Kleidung. Legen Sie vor der Arbeit Schmuck ab und binden Sie lange Haare fest. Tragen Sie einen Gehörschutz.
- Benutzen Sie bei Schleifarbeiten nichtmetallischer Werkstoffe den Staubfangbeutel, insbesondere wenn Materialien bearbeitet werden, bei denen gesundheitsgefährdende Stäube entstehen.

- Benutzen Sie bei der Bearbeitung von metallischen Werkstücken nicht den Staubfangbeutel. Die Verwendung des Staubfangbeutels bei der Bearbeitung von Metall erzeugt eine Brandgefahr, die zur Beschädigung des Werkzeugs und zu schweren Verletzungen führen kann.
- Sorgen Sie bei der Bearbeitung von Kunststoffen, Farben, Lacken etc. für ausreichende Belüftung. Asbesthaltiges Material darf nicht bearbeitet werden. Beim Schleifen von z. B. bleihaltigen Anstrichen, einigen Holzarten und Metallen entstehenden schädlichen/giftigen Stäube. Entstehende Stäube und Späne können gesundheitsgefährdend, brennbar oder explosiv sein. Treffen Sie geeignete Schutzmaßnahmen.
- Entleeren Sie den Staubfangbeutel regelmäßig. Stäube bestimmter Stoffe und Beschichtungen, z. B. Polyurethane oder Leinöl, neigen zur Selbstentzündung. Leeren Sie daher den Staubfangbeutel immer bevor Sie den Schleifer verstauen. Beachten Sie auch die Hinweise der Hersteller der Beschichtungen.
- Sichern Sie das Werkstück gegen Wegrutschen.
- Führen Sie das Gerät immer eingeschaltet gegen das Werkstück. Heben Sie das Gerät nach der Bearbeitung vom Werkstück ab und schalten Sie es erst dann aus.
- Entnehmen Sie bei Arbeitspausen, vor allen Arbeiten am Gerät (z.B. Wechsel des Schleifbandes) und bei Nichtgebrauch immer den Akku aus dem Gerät.
- Das Gerät ist für den Einsatz bis 2000 m über Meereshöhe ausgelegt.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn es nicht korrekt arbeitet oder durch Herunterfallen beschädigt wurde. Zerlegen Sie das Gerät nicht und unternehmen Sie keine eigenen Reparaturversuche.
- Überprüfen Sie in regelmäßigen Abständen sämtliche Schrauben, Muttern und anderen Befestigungselemente auf festen Sitz und ziehen Sie sie bei Bedarf an.
- Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Originalersatzteilen reparieren. Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeuges erhalten bleibt.

Sicherheitshinweise für Akkus und Akku-Ladegeräte

WARNUNG: Lithium-Ionen-Akkus stellen bei unsachgemäßer Verwendung, Lagerung oder Aufladung eine Feuer-, Verbrennungs- und Explosionsgefahr dar.

Ladegerät ordnungsgemäß verwenden

- Beachten Sie die im entsprechenden Abschnitt dieser Gebrauchsanleitung beschriebenen Anweisungen bezüglich der richtigen Verwendung des Akku-Ladegeräts, bevor Sie den Akku aufladen.
- Verwenden Sie das Ladegerät nicht zum Aufladen anderer Akkus. Halten Sie das Akku-Ladegerät sauber; Fremdkörper und Schmutz können einen Kurzschluss verursachen und die Lüftungslöcher verstopfen. Nichtbefolgen dieser Anweisungen kann zu Überhitzung oder Brand führen.
- Lassen Sie Akkus nach dem Aufladen oder intensivem Gebrauch 15 Minuten lang abkühlen. Nichtbefolgen dieser Anweisungen kann zu Überhitzung oder Brand führen.
- Laden Sie die Akkus nur in Ladegeräten auf, die vom Hersteller empfohlen werden. Für ein Ladegerät, das für eine bestimmte Art von Akkus geeignet ist, besteht Brandgefahr, wenn es mit anderen Akkus verwendet wird.
- Verwenden Sie nur die dafür vorgesehenen Akkus in dem Gerät. Der Gebrauch von anderen Akkus kann zu Verletzungen und Brandgefahr führen.
- Das Gerät ist für den Einsatz bis 2000 m über Meereshöhe ausgelegt.
- Bewahren Sie den Akku für Kinder unzugänglich auf.
- Akkus bei Nichtgebrauch an einem trockenen Ort bei Zimmertemperatur (ca. 20 °C) aufbewahren.
- Akkus nicht öffnen, auseinandernehmen, zusammenpressen, über 40 °C erhitzen oder verbrennen. Nicht ins Feuer o.ä. werfen. Halten Sie den nicht benutzten Akku fern von Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen, die eine Überbrückung der Kontakte verursachen könnten. Ein Kurzschluss zwischen den Akkukontakten kann Verbrennungen oder Feuer zur Folge haben.
- Bei falscher Anwendung kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten. Vermeiden Sie den Kontakt damit. Bei zufälligem Kontakt mit Wasser abspülen. Wenn die Flüssigkeit in die Augen kommt, nehmen Sie zusätzlich ärztliche Hilfe in Anspruch. Austretende Akkuflüssigkeit kann zu Hautreizungen oder Verbrennungen führen.
- Schalten Sie das Gerät bei Nichtgebrauch aus

- Benutzen Sie das Gerät nicht in einer explosionsfähigen Atmosphäre.
- Benutzen Sie nur Originalzubehör.
- Falls am Gerät Schäden auftreten, benutzen Sie das Gerät nicht mehr und lassen Sie es durch einen Fachmann instand setzen oder wenden Sie sich an unsere Kundenbetreuung. Zerlegen Sie das Gerät nicht und unternehmen Sie keine eigenen Reparaturversuche.



Entsorgung



Werter Kunde,

bitte helfen Sie mit, Abfall zu vermeiden.

Sollten Sie sich einmal von diesem Artikel trennen wollen, so bedenken Sie bitte, dass viele seiner Komponenten aus wertvollen Rohstoffen bestehen und wiederverwertet werden können.

Entsorgen Sie ihn daher nicht in die Mülltonne, sondern führen Sie ihn bitte Ihrer Sammelstelle für Elektroaltgeräte zu.

Batterien geben Sie bitte bei Ihrer lokalen Sammelstelle für Altbatterien ab.

Safety notes



Please note the included General Safety Notes and the following safety notes to avoid malfunctions, damage or physical injury:



- Please read these operating instructions carefully and use the unit only in accordance with these instructions.
- Use protective equipment including safety goggles and hearing protection when operating the unit. If operation of the unit causes discomfort, stop work immediately and investigate the cause.
- Dispose of unused packaging material or store it in a place inaccessible to children. There is a danger of suffocation!
- Persons with reduced physical, sensory or mental capabilities must not use the appliance unless they are supervised and instructed by a carer.
- Before switching on the grinder, make sure that the locking button is not activated. Accidental starting of the grinder can cause serious injury.
- Only use the unit for dry grinding. Do not work on wet materials or damp surfaces. The grinder is not suitable for wet grinding work. Do not use the appliance for any other purpose.
- Do not use abrasives with precision-moulded ceramic grain. There is a risk of electric shock.
- Always wear safety goggles and a dust mask when sanding. Wear suitable clothing. Take off jewellery and tie up long hair before working. Wear ear protection.
- Use the dust collection bag when sanding non-metallic materials, especially when working on materials that produce dust that is hazardous to health.
- Do not use the dust collection bag when machining metallic workpieces. Using the dust collection bag when machining metal creates a fire hazard that can damage the tool and cause serious injury.
- Ensure adequate ventilation when machining plastics, paints, varnishes, etc. Material containing asbestos must not be machined. Harmful/toxic dusts are produced when sanding e.g. lead-containing paints, some types of wood and metals. Dust and chips produced can be hazardous to health, flammable or explosive. Take appropriate protective measures.

- Empty the dust collection bag regularly. Dust from certain substances and coatings, e.g. polyurethanes or linseed oil, tend to self-ignite. Therefore, always empty the dust collection bag before storing the grinder. Also follow the instructions of the coating manufacturer.
- Secure the workpiece against slipping away.
- Always guide the unit with the power on against the workpiece. After machining, lift the unit off the workpiece and only then switch it off.
- Always remove the battery from the unit during breaks, before carrying out any work on the unit (e.g. changing the abrasive belt) and when not in use.
- The unit is designed for use up to 2000 m above sea level.
- Do not use the appliance if it is not working correctly or has been damaged by falling. Do not disassemble the unit or attempt to repair it yourself.
- Periodically check all bolts, nuts and other fasteners for tightness and tighten as necessary.
- Have your power tool repaired only by qualified personnel and only with original spare parts. This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

Safety instructions for rechargeable batteries and battery chargers

WARNING: Lithium-ion batteries pose a fire, burn and explosion hazard if used, stored or charged improperly.

Use the charger correctly

- Follow the instructions described in the appropriate section of this manual regarding the proper use of the battery charger before charging the battery.
- Do not use the charger to charge other batteries. Keep the battery charger clean; foreign objects and dirt may cause a short circuit and block the ventilation holes. Failure to follow these instructions may result in overheating or fire.
- Allow batteries to cool for 15 minutes after charging or intensive use. Failure to follow these instructions may result in overheating or fire.
- Only charge the batteries in chargers recommended by the manufacturer. A charger designed for a specific type of battery may pose a fire hazard if used with other batteries.

- Use only the designated batteries in the unit. Use of other types of batteries may result in injury and fire hazard.
- The unit is designed for use up to 2000 m above sea level.
- Keep the battery out of the reach of children.
- Store batteries in a dry place at room temperature (approx. 20 °C) when not in use.
- Do not open, disassemble, compress, heat above 40 °C or incinerate batteries. Do not throw into fire or similar. Keep the unused battery away from paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects that could cause bridging of the contacts. A short circuit between the battery contacts may result in burns or fire.
- Liquid may leak from the battery if used incorrectly. Avoid contact with it. In case of accidental contact, rinse with water. If the liquid gets into your eyes, seek additional medical attention. Leaking battery fluid may cause skin irritation or burns.
- Switch off the unit when not in use.
- Do not use the unit in an explosive atmosphere.
- Use only original accessories.

If damage occurs to the unit, stop using the unit and have it repaired by a specialist or contact our customer service department. Do not disassemble the unit and do not attempt to repair it yourself.



Disposal



Dear customer,

please help us to avoid waste.

Should you ever wish to part with this item, please remember that many of its components are made from valuable raw materials and can be recycled.

Therefore, please do not dispose of it in the dustbin, but take it to your local collection point for old electrical equipment.

Batteries should be taken to your local collection point for used batteries.

Veiligheidsinstructies



Neem de volgende instructies in acht om storingen, schade en gezondheidsproblemen te voorkomen:



- Lees deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig door en gebruik het apparaat alleen volgens deze instructies.
- Gebruik beschermende uitrusting zoals een veiligheidsbril en gehoorbescherming wanneer u het apparaat bedient. Als het gebruik van het apparaat ongemak of hinder veroorzaakt, stop dan onmiddellijk met werken en onderzoek de oorzaak.
- Gooi ongebruikt verpakkingsmateriaal weg of bewaar het op een voor kinderen onbereikbare plaats. Er bestaat verstikkingsgevaar!
- Personen met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale capaciteiten mogen het apparaat niet gebruiken, tenzij ze onder toezicht en instructie staan van een verzorger.
- Controleer voordat u de slijpmachine inschakelt of de vergrendelknop niet geactiveerd is. Het per ongeluk starten van de slijpmachine kan ernstig letsel veroorzaken.
- Gebruik het apparaat alleen voor droog slijpen. Werk niet op natte materialen of vochtige oppervlakken. De slijpmachine is niet geschikt voor natte slijpwerkzaamheden. Gebruik het apparaat niet voor andere doeleinden.
- Gebruik geen slijpmiddelen met keramische precisiekorrels. Er bestaat gevaar voor elektrische schokken.
- Draag altijd een veiligheidsbril en een stofmasker tijdens het schuren. Draag geschikte kleding. Doe sieraden af en bind lang haar vast voordat u gaat werken. Draag gehoorbescherming.
- Gebruik de stofopvangzak bij het schuren van niet-metalen materialen, vooral bij het werken aan materialen die stof produceren dat gevaarlijk is voor de gezondheid.
- Gebruik de stofopvangzak niet bij het bewerken van metalen werkstukken. Het gebruik van de stofopvangzak bij het bewerken van metaal

creëert brandgevaar dat het gereedschap kan beschadigen en ernstig letsel kan veroorzaken.

- Zorg voor voldoende ventilatie bij het bewerken van kunststoffen, verf, lak, enz. Asbesthoudend materiaal mag niet worden bewerkt. Schadelijk/toxisch stof ontstaat bij het schuren van bijv. loodhoudende verf, sommige houtsoorten en metalen. Stof en spaanders die vrijkomen kunnen gevaarlijk, brandbaar of explosief zijn. Neem passende beschermende maatregelen.
- Leeg de stofopvangzak regelmatig. Stof van bepaalde stoffen en coatings, bijv. polyurethanen of lijnolie, hebben de neiging tot zelfontbranding. Leeg daarom altijd de stofopvangzak voordat je de slijpmachine opbergt. Volg ook de instructies van de fabrikant van de coating.
- Beveilig het werkstuk tegen wegglijden.
- Leid het apparaat met ingeschakelde stroom altijd tegen het werkstuk. Til het apparaat na de bewerking van het werkstuk en schakel het dan pas uit.
- Verwijder de batterij altijd uit het apparaat tijdens pauzes, voordat u werkzaamheden aan het apparaat uitvoert (bijv. het vervangen van de schuurband) en wanneer het apparaat niet in gebruik is.
- Het apparaat is ontworpen voor gebruik tot 2000 m boven zeeniveau.
- Gebruik het apparaat niet als het niet correct werkt of beschadigd is door vallen. Haal het apparaat niet uit elkaar en probeer het niet zelf te repareren.
- Controleer regelmatig of alle bouten, moeren en andere bevestigingsmiddelen goed vastzitten en draai ze indien nodig vast.
- Laat uw elektrische apparaat alleen repareren door gekwalificeerd personeel en alleen met originele reserveonderdelen. Zo blijft de veiligheid van het elektrische apparaat gewaarborgd.

Veiligheidsinstructies voor oplaadbare batterijen en batterijladers

WAARSCHUWING: Lithium-ion batterijen vormen een brand-, brandwonden- en explosiegevaar als ze verkeerd worden gebruikt, opgeslagen of opgeladen.

Gebruik de oplader op de juiste manier

- Volg de instructies in het betreffende hoofdstuk van deze handleiding over het juiste gebruik van de batterijlader voordat u de batterij oplaadt.

- Gebruik de acculader niet om andere accu's op te laden. Houd de batterijlader schoon; vreemde voorwerpen en vuil kunnen kortsluiting veroorzaken en de ventilatiegaten blokkeren. Het niet opvolgen van deze instructies kan leiden tot oververhitting of brand.
- Laat accu's na het opladen of intensief gebruik 15 minuten afkoelen. Het niet opvolgen van deze instructies kan leiden tot oververhitting of brand.
- Laad de accu's alleen op in opladers die door de fabrikant worden aanbevolen. Een oplader die is ontworpen voor een specifiek type batterij kan brandgevaar opleveren als deze met andere batterijen wordt gebruikt.
- Gebruik alleen de aangewezen batterijen in het apparaat. Gebruik van andere soorten batterijen kan leiden tot letsel en brandgevaar.
- Het toestel is ontworpen voor gebruik tot 2000 m boven zeeniveau.
- Houd de batterij buiten het bereik van kinderen.
- Bewaar batterijen op een droge plaats bij kamertemperatuur (ongeveer 20 °C) als u ze niet gebruikt.
- Batterijen niet openen, uit elkaar halen, samenpersen, verhitten boven 40 °C of verbranden. Niet in vuur of iets dergelijks gooien. Houd de ongebruikte batterij uit de buurt van paperclips, munten, sleutels, spijkers, schroeven of andere kleine metalen voorwerpen die overbrugging van de contacten kunnen veroorzaken. Kortsluiting tussen de batterijcontacten kan brandwonden of brand veroorzaken.
- Vloeistof kan uit de batterij lekken bij onjuist gebruik. Vermijd contact hiermee. Als u per ongeluk in contact komt met de vloeistof, spoel deze dan af met water. Roep medische hulp in als de vloeistof in uw ogen terechtkomt. Lekkende batterijvloeistof kan huidirritatie of brandwonden veroorzaken.
- Schakel het apparaat uit als u het niet gebruikt.
- Gebruik het apparaat niet in een explosieve omgeving.
- Gebruik alleen originele accessoires.
- Als het apparaat beschadigd raakt, gebruik het dan niet meer en laat het repareren door een specialist of neem contact op met onze klantenservice. Haal het apparaat niet uit elkaar en probeer het niet zelf te repareren.



Verwijdering



Geachte klant,

Help alstublieft afval te voorkomen.

Mocht u ooit afstand willen doen van dit product, vergeet dan niet dat veel onderdelen gemaakt zijn van waardevolle grondstoffen en gerecycled kunnen worden.

Gooi het daarom niet in de vuilnisbak, maar breng het naar het plaatselijke inzamelpunt voor oude elektrische apparatuur.

Batterijen moeten naar het plaatselijke inzamelpunt voor gebruikte batterijen worden gebracht.

Consignes de sécurité



S'il vous plaît noter afin d'éviter des dysfonctionnements, des dommages et des effets néfastes sur la santé les informations suivantes:



- Veuillez lire attentivement ce mode d'emploi et n'utiliser l'appareil que conformément à ce mode d'emploi.
- Utilisez un équipement de protection, y compris des lunettes de protection et des protections auditives, lorsque vous utilisez l'appareil. Si l'utilisation de l'appareil provoque une gêne ou un inconfort, interrompez immédiatement le travail et recherchez la cause.
- Jetez les matériaux d'emballage non utilisés ou conservez-les dans un endroit inaccessible aux enfants. Il existe un risque d'étouffement !
- Les personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ne doivent pas utiliser l'appareil, à moins qu'elles ne soient surveillées et instruites par un(e) assistant(e).
- Avant de mettre l'affûteuse en marche, assurez-vous que le bouton de blocage n'est pas activé. Un démarrage accidentel de l'affûteuse peut entraîner des blessures graves.
- N'utilisez l'appareil que pour le ponçage à sec. Ne travaillez pas sur des matériaux humides ou des surfaces humides. La ponceuse n'est pas conçue pour le ponçage à l'eau. N'utilisez pas l'appareil à d'autres fins.
- N'utilisez pas d'abrasifs avec des grains céramiques formés avec précision. Il y a un risque de choc électrique.
- Portez toujours des lunettes de protection et un masque anti-poussière lorsque vous poncez. Portez des vêtements appropriés. Retirez vos bijoux et attachez vos cheveux longs avant de travailler. Portez des protections auditives.
- Utilisez le sac à poussière lors du ponçage de matériaux non métalliques, en particulier si vous travaillez sur des matériaux dégagant des poussières nocives.
- N'utilisez pas le sac collecteur de poussière lorsque vous travaillez sur des pièces métalliques. L'utilisation du sac de récupération des

poussières lors de l'usinage de métaux crée un risque d'incendie qui peut endommager l'outil et entraîner des blessures graves.

- Veillez à une aération suffisante lorsque vous travaillez sur des matières plastiques, des peintures, des vernis, etc. Les matériaux contenant de l'amiante ne doivent pas être travaillés. Des poussières nocives/toxiques se forment lors du ponçage de peintures contenant du plomb, de certains types de bois et de métaux, par exemple. Les poussières et copeaux générés peuvent être dangereux pour la santé, inflammables ou explosifs. Prenez des mesures de protection appropriées.
- Videz régulièrement le sac collecteur de poussières. Les poussières de certaines substances et de certains revêtements, par exemple les polyuréthanes ou l'huile de lin, ont tendance à s'enflammer spontanément. Videz donc toujours le sac collecteur de poussière avant de ranger la ponceuse. Respectez également les consignes du fabricant des revêtements.
- Sécurisez la pièce à travailler pour éviter qu'elle ne glisse.
- Guidez toujours l'appareil en position enclenchée contre la pièce à usiner. Après le travail, soulevez l'appareil de la pièce à usiner et éteignez-le seulement après.
- Retirez toujours l'accu de l'appareil lors des pauses de travail, avant tous travaux sur l'appareil (p. ex. changement de la bande abrasive) et en cas de non-utilisation.
- L'appareil est conçu pour une utilisation jusqu'à 2000 m au-dessus du niveau de la mer.
- N'utilisez pas l'appareil s'il ne fonctionne pas correctement ou s'il a été endommagé par une chute. Ne démontez pas l'appareil et n'essayez pas de le réparer vous-même.
- Vérifiez à intervalles réguliers que toutes les vis, écrous et autres éléments de fixation sont bien serrés et serrez-les si nécessaire.
- Ne faites réparer votre outil électrique que par un personnel qualifié et uniquement avec des pièces de rechange d'origine. Cela permet de garantir que la sécurité de l'outil électrique est maintenue.

Consignes de sécurité pour les accumulateurs et les chargeurs d'accumulateurs

AVERTISSEMENT: les batteries au lithium-ion présentent un risque d'incendie, de brûlure ou d'explosion si elles ne sont pas utilisées, stockées ou rechargées correctement.

Utiliser correctement le chargeur

- Suivez les instructions décrites dans la section correspondante de ce mode d'emploi concernant l'utilisation correcte du chargeur de batterie avant de recharger la batterie.
- N'utilisez pas le chargeur pour recharger d'autres batteries. Maintenez le chargeur de batterie propre ; les corps étrangers et les saletés peuvent provoquer un court-circuit et obstruer les orifices de ventilation. Le non-respect de ces instructions peut entraîner une surchauffe ou un incendie.
- Laissez les batteries refroidir pendant 15 minutes après la charge ou une utilisation intensive. Le non-respect de ces instructions peut entraîner une surchauffe ou un incendie.
- Ne rechargez les batteries que dans des chargeurs recommandés par le fabricant. Un chargeur adapté à un certain type de batterie présente un risque d'incendie s'il est utilisé avec d'autres batteries.
- N'utilisez que les batteries prévues à cet effet dans l'appareil. L'utilisation d'autres batteries peut entraîner des blessures et un risque d'incendie.
- L'appareil est conçu pour être utilisé jusqu'à 2000 m au-dessus du niveau de la mer.
- Conservez la batterie hors de portée des enfants.
- Conserver les accumulateurs dans un endroit sec à température ambiante (environ 20 °C) lorsqu'ils ne sont pas utilisés.
- Ne pas ouvrir, démonter, compresser les accumulateurs, les chauffer à plus de 40 °C ou les incinérer. Ne pas les jeter dans un feu ou autre. Garder la batterie non utilisée à l'écart des trombones, pièces de monnaie, clés, clous, vis ou autres petits objets métalliques qui pourraient provoquer un pontage des contacts. Un court-circuit entre les contacts de la batterie peut entraîner des brûlures ou un incendie.
- En cas de mauvaise utilisation, du liquide peut s'écouler de la batterie. Évitez tout contact avec celui-ci. En cas de contact accidentel, rincer à l'eau. Si le liquide entre en contact avec les yeux, demandez en outre une assistance médicale. Le liquide de la batterie qui s'échappe peut provoquer une irritation de la peau ou des brûlures.

- Éteignez l'appareil lorsque vous ne l'utilisez pas.
- N'utilisez pas l'appareil dans une atmosphère explosive.
- N'utilisez que des accessoires d'origine.
- Si l'appareil est endommagé, ne l'utilisez plus et faites-le réparer par un spécialiste ou adressez-vous à notre service clientèle. Ne démontez pas l'appareil et n'essayez pas de le réparer vous-même.



Élimination



Cher client,

merci de contribuer à la réduction des déchets.

Si vous deviez vous séparer de cet article, n'oubliez pas que nombre de ses composants sont constitués de matières premières précieuses et peuvent être recyclés.

Ne le jetez donc pas dans la poubelle, mais apportez-le au point de collecte des déchets électriques et électroniques.

Les piles doivent être déposées dans votre point de collecte local pour les piles usagées.

Informazioni sulla Sicurezza



Si prega di notare in modo da evitare malfunzionamenti, danni e effetti negativi sulla salute seguenti informazioni:



- Leggere attentamente le presenti istruzioni per l'uso e utilizzare l'unità solo in conformità a tali istruzioni.
- Durante l'uso dell'apparecchio, utilizzare dispositivi di protezione, tra cui occhiali di sicurezza e protezioni per l'udito. Se il funzionamento dell'unità provoca disagio o malessere, interrompere immediatamente il lavoro e indagare sulla causa.
- Smaltire il materiale di imballaggio inutilizzato o conservarlo in un luogo inaccessibile ai bambini. Esiste il pericolo di soffocamento!
- Le persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali non devono utilizzare l'apparecchio se non sotto la supervisione e le istruzioni di un assistente.
- Prima di accendere la smerigliatrice, accertarsi che il pulsante di blocco non sia attivato. L'avvio accidentale della smerigliatrice può causare gravi lesioni.
- Utilizzare l'apparecchio solo per la smerigliatura a secco. Non lavorare su materiali bagnati o superfici umide. La smerigliatrice non è adatta a lavori di smerigliatura a umido. Non utilizzare l'apparecchio per altri scopi.
- Non utilizzare abrasivi con grani ceramici di precisione. Esiste il rischio di scosse elettriche.
- Indossare sempre occhiali di sicurezza e una maschera antipolvere durante la levigatura. Indossare indumenti adeguati. Togliere i gioielli e legare i capelli lunghi prima di lavorare. Indossare una protezione per le orecchie.
- Utilizzare il sacchetto di raccolta della polvere quando si carteggiano materiali non metallici, in particolare quando si lavora su materiali che producono polvere pericolosa per la salute.
- Non utilizzare il sacchetto di raccolta della polvere durante la lavorazione di pezzi metallici. L'uso del sacchetto di raccolta della polvere durante la

lavorazione del metallo crea un rischio di incendio che può danneggiare l'utensile e causare gravi lesioni.

- Assicurare una ventilazione adeguata durante la lavorazione di materie plastiche, pitture, vernici, ecc. I materiali contenenti amianto non devono essere lavorati. Durante la levigatura si producono polveri nocive/tossiche, ad esempio vernici contenenti piombo, alcuni tipi di legno e metalli. La polvere e i trucioli prodotti possono essere pericolosi per la salute, infiammabili o esplosivi. Adottare misure di protezione adeguate.
- Svuotare regolarmente il sacco di raccolta della polvere. La polvere di alcune sostanze e rivestimenti, ad esempio poliuretani o olio di lino, tende ad autoincendiarsi. Pertanto, svuotare sempre il sacco di raccolta della polvere prima di riporre la smerigliatrice. Seguire anche le istruzioni del produttore del rivestimento.
- Assicurare il pezzo da lavorare per evitare che scivoli via.
- Guidare sempre l'unità con l'alimentazione accesa contro il pezzo da lavorare. Al termine della lavorazione, sollevare l'unità dal pezzo in lavorazione e solo allora spegnerla.
- Rimuovere sempre la batteria dall'unità durante le pause, prima di eseguire qualsiasi intervento sull'unità (ad esempio, la sostituzione del nastro abrasivo) e quando non viene utilizzata.
- L'unità è progettata per essere utilizzata fino a 2000 m di altitudine.
- Non utilizzare l'unità se non funziona correttamente o se è stata danneggiata da una caduta. Non smontare l'unità e non tentare di ripararla da soli.
- Controllare periodicamente la tenuta di tutti i bulloni, dadi e altri elementi di fissaggio e serrarli se necessario.
- Far riparare l'elettrotensile solo da personale qualificato e solo con ricambi originali. In questo modo si garantisce la sicurezza dell'elettrotensile.

Istruzioni di sicurezza per batterie ricaricabili e caricabatterie

AVVERTENZA: le batterie agli ioni di litio comportano un rischio di incendio, bruciatura ed esplosione se utilizzate, conservate o caricate in modo improprio.

Utilizzare correttamente il caricabatterie

- Prima di caricare la batteria, seguire le istruzioni descritte nella sezione appropriata di questo manuale sull'uso corretto del caricabatterie.
- Non utilizzare il caricabatterie per caricare altre batterie. Mantenere pulito il caricabatterie; oggetti estranei e sporczia possono causare un cortocircuito e bloccare i fori di ventilazione. La mancata osservanza di queste istruzioni può causare surriscaldamento o incendio.
- Lasciare raffreddare le batterie per 15 minuti dopo la carica o l'uso intensivo. La mancata osservanza di queste istruzioni può causare surriscaldamento o incendio.
- Caricare le batterie solo con i caricabatterie raccomandati dal produttore. Un caricabatterie progettato per un tipo specifico di batteria può comportare un rischio di incendio se utilizzato con altre batterie.
- Utilizzare solo le batterie previste per l'unità. L'uso di altri tipi di batterie può provocare lesioni e incendi.
- L'unità è progettata per essere utilizzata fino a 2000 m di altitudine.
- Tenere le batterie fuori dalla portata dei bambini.
- Conservare le batterie in un luogo asciutto a temperatura ambiente (circa 20 °C) quando non vengono utilizzate.
- Non aprire, smontare, comprimere, riscaldare oltre i 40 °C o incenerire le batterie. Non gettare nel fuoco o simili. Tenere la batteria inutilizzata lontano da graffette, monete, chiavi, chiodi, viti o altri piccoli oggetti metallici che potrebbero causare un ponte tra i contatti. Un cortocircuito tra i contatti della batteria può provocare ustioni o incendi.
- Se la batteria viene utilizzata in modo non corretto, può fuoriuscire del liquido. Evitare il contatto con esso. In caso di contatto accidentale, sciacquare con acqua. Se il liquido entra negli occhi, rivolgersi a un medico. La fuoriuscita di liquido dalla batteria può causare irritazioni o ustioni alla pelle.
- Spegnerne l'unità quando non viene utilizzata.
- Non utilizzare l'unità in un'atmosfera esplosiva.
- Utilizzare solo accessori originali.
- In caso di danni all'apparecchio, interrompere l'uso e farlo riparare da un tecnico specializzato o contattare il nostro servizio clienti. Non smontare l'apparecchio e non tentare di ripararlo da soli.



Smaltimento



Gentile cliente,

La preghiamo di contribuire a evitare gli sprechi.

Se mai volesse separarsi da questo apparecchio, si ricordi che molti dei suoi componenti sono costituiti da materie prime preziose e possono essere riciclati.

Pertanto, la preghiamo di non gettarlo nella pattumiera, ma di portarlo al punto di raccolta locale per le vecchie apparecchiature elettriche.

Le batterie devono essere portate al punto di raccolta locale per le batterie usate.

Instrucciones de seguridad



Observe las siguientes instrucciones para evitar fallos de funcionamiento, daños y efectos perjudiciales para la salud:



- Lea atentamente este manual de instrucciones y utilice el aparato sólo de acuerdo con las mismas.
- Utilice un equipo de protección que incluya gafas de seguridad y protección auditiva cuando utilice la unidad. Si el funcionamiento de la unidad le causa molestias o incomodidad, deje de trabajar inmediatamente e investigue la causa.
- Deseche el material de embalaje no utilizado o guárdelo en un lugar inaccesible para los niños. Existe peligro de asfixia.
- Las personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas no deben utilizar el aparato a menos que estén supervisadas e instruidas por un cuidador.
- Antes de encender la amoladora, asegúrese de que el botón de bloqueo no está activado. La puesta en marcha accidental de la amoladora puede causar lesiones graves.
- Utilice el aparato sólo para amolar en seco. No trabaje sobre materiales mojados o superficies húmedas. La amoladora no es adecuada para trabajos de amolado en húmedo. No utilice el aparato para otros fines.
- No utilice abrasivos con grano cerámico de precisión. Existe riesgo de descarga eléctrica.
- Utilice siempre gafas protectoras y mascarilla antipolvo al lijar. Lleve ropa adecuada. Quítese las joyas y recoja el pelo largo antes de trabajar. Lleve protección para los oídos.
- Utilice la bolsa de recogida de polvo al lijar materiales no metálicos, especialmente cuando trabaje con materiales que produzcan polvo peligroso para la salud.
- No utilice la bolsa de recogida de polvo al mecanizar piezas metálicas. El uso de la bolsa colectora de polvo al mecanizar metal crea un riesgo de incendio que puede dañar la herramienta y causar lesiones graves.

- Asegúrese de que haya una ventilación adecuada al mecanizar plásticos, pinturas, barnices, etc. No mecanice materiales que contengan amianto. Al lijar se producen polvos nocivos/tóxicos, por ejemplo, pinturas que contienen plomo, algunos tipos de madera y metales. El polvo y las virutas producidos pueden ser peligrosos para la salud, inflamables o explosivos. Tome las medidas de protección adecuadas.
- Vacíe regularmente la bolsa de recogida de polvo. El polvo de determinadas sustancias y revestimientos, como los poliuretanos o el aceite de linaza, tiende a autoinflamarse. Por lo tanto, vacíe siempre la bolsa colectora de polvo antes de guardar la amoladora. Siga también las instrucciones del fabricante del revestimiento.
- Asegure la pieza de trabajo para evitar que se deslice.
- Guíe siempre la unidad con la alimentación conectada contra la pieza de trabajo. Después del mecanizado, levante la unidad de la pieza de trabajo y sólo entonces apáguela.
- Retire siempre la batería del aparato durante las pausas, antes de realizar cualquier trabajo en el aparato (p. ej., cambio de la cinta abrasiva) y cuando no lo utilice.
- El aparato está diseñado para utilizarse hasta una altura de 2000 m sobre el nivel del mar.
- No utilice el aparato si no funciona correctamente o ha sufrido daños por caídas. No desmonte el aparato ni intente repararlo usted mismo.
- Compruebe periódicamente el apriete de todos los tornillos, tuercas y demás elementos de fijación y apriételos si es necesario.
- Encargue la reparación de su herramienta eléctrica únicamente a personal cualificado y sólo con piezas de repuesto originales. De este modo se garantiza el mantenimiento de la seguridad de la herramienta eléctrica.

Instrucciones de seguridad para pilas recargables y cargadores de pilas

ADVERTENCIA: Las baterías de iones de litio suponen un riesgo de incendio, quemadura y explosión si se utilizan, almacenan o cargan de forma inadecuada.

Utilice el cargador correctamente

- Siga las instrucciones descritas en la sección correspondiente de este manual sobre el uso correcto del cargador de baterías antes de cargar la batería.
- No utilice el cargador para cargar otras baterías. Mantenga limpio el cargador de baterías; los objetos extraños y la suciedad pueden provocar un cortocircuito y obstruir los orificios de ventilación. El incumplimiento de estas instrucciones puede provocar un sobrecalentamiento o un incendio.
- Deje que las baterías se enfríen durante 15 minutos después de cargarlas o de un uso intensivo. El incumplimiento de estas instrucciones puede provocar un sobrecalentamiento o un incendio.
- Cargue las baterías únicamente en cargadores recomendados por el fabricante. Un cargador diseñado para un tipo específico de batería puede suponer un riesgo de incendio si se utiliza con otras baterías.
- Utilice únicamente las baterías designadas en la unidad. El uso de otros tipos de baterías puede provocar lesiones y peligro de incendio.
- La unidad está diseñada para utilizarse hasta 2000 m sobre el nivel del mar.
- Mantenga las pilas fuera del alcance de los niños.
- Guarde las pilas en un lugar seco a temperatura ambiente (aprox. 20 °C) cuando no las utilice.
- No abra, desmonte, comprima, caliente a más de 40 °C ni incinere las pilas. No las arroje al fuego o similares. Mantenga la pila sin utilizar alejada de clips, monedas, llaves, clavos, tornillos u otros objetos metálicos pequeños que puedan provocar un puente entre los contactos. Un cortocircuito entre los contactos de la pila puede provocar quemaduras o un incendio.
- La batería puede derramar líquido si no se utiliza correctamente. Evite el contacto con él. En caso de contacto accidental, enjuague con agua. Si el líquido entra en contacto con los ojos, solicite atención médica adicional. Las fugas del líquido de la batería pueden causar irritación de la piel o quemaduras.
- Apague la unidad cuando no la utilice.
- No utilice la unidad en una atmósfera explosiva.
- Utilice únicamente accesorios originales.

- Si se producen daños en el aparato, deje de utilizarlo y hágalo reparar por un especialista o póngase en contacto con nuestro servicio de atención al cliente. No desmonte el aparato ni intente repararlo usted mismo.



Eliminación



Estimado cliente,

Le rogamos que contribuya a evitar los residuos.

Si alguna vez desea deshacerse de este artículo, recuerde que muchos de sus componentes están fabricados con materias primas valiosas y pueden reciclarse.

Por lo tanto, no lo tire al cubo de la basura, sino llévelo al punto de recogida de aparatos eléctricos usados de su localidad.

Las pilas deben llevarse al punto local de recogida de pilas usadas.

EG-Konformitätserklärung | EC Declaration of Conformity

Wir, die **Westfalia Werkzeugcompany, Werkzeugstraße 1, D-58093 Hagen,**
We, the Westfalia Werkzeugcompany, Werkzeugstraße 1, D-58093 Hagen,

erklären in alleiniger Verantwortung, dass das Produkt
declare by our own responsibility that the product

18 V Li-Ion Bandschleifer WABS18

18 V Li-Ion Belt Sander WABS18

Artikel Nr. 97 96 79

Article No. 97 96 79

den wesentlichen Schutzanforderungen genügt, die in den Europäischen Richtlinien und deren Änderungen festgelegt sind.

is according to the basic requirements, which are defined in the European Directives and their amendments.

2011/65/EU

Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten (RoHS)

2011/65/EU

Restriction of the Use of certain hazardous Substances in electrical and electronic Equipment (RoHS)

2014/30/EU

Elektromagnetische Verträglichkeit (EMV)

2014/30/EU

Electromagnetic Compatibility (EMC)

EN 55014-1:2017+A11, EN 55014-2:1997+AC+A1+A2

2006/42/EG

Maschinen

2006/42/EC

Machinery

EN 62841-1:2015+AC; EN 62841-2-4:2014+AC

Die technischen Unterlagen werden bei der QS der Westfalia Werkzeugcompany verwahrt.
The technical documentations are on file at the QA of the Westfalia Werkzeugcompany.

Hagen, den 18. September 2023

Hagen, 18th of September, 2023



Thomas Klingbeil,
Qualitätsbeauftragter / QA Representative

Deutschland 	Österreich 	Schweiz 
<p>Westfalia Werkzeugstraße 1 D-58093 Hagen</p> <p>Telefon: (0180) 5 30 31 32 Telefax: (0180) 5 30 31 30</p> <p>E-Mail: info@westfalia.de Web: www.westfalia.de</p>	<p>Westfalia Moosham 31 A-4943 Geinberg OÖ</p> <p>Telefon: (07723) 4 27 59 54 Telefax: (07723) 4 27 59 23</p> <p>Mail: info@westfalia-versand.at Web: www.westfalia-versand.at</p>	<p>Westfalia Wydenhof 3a CH-3422 Kirchberg (BE)</p> <p>Telefon: (034) 4 13 80 00 Telefax: (034) 4 13 80 01</p> <p>Mail: info@westfalia-versand.ch Web: www.westfalia-versand.ch</p>

Notizen | Notes | Opmerkingen | Notes | Note | Notas